

Rapporto di gestione 2012

Tribunale penale federale



Parte generale	38
Composizione del Tribunale	38
Organizzazione del Tribunale	40
Carico di lavoro	41
Coordinazione della giurisprudenza	43
Amministrazione del Tribunale	44
Collaborazione	45
Segnalazioni al legislatore	46
Statistiche	48

Rapporto del Tribunale penale federale 2012

Bellinzona, 22 gennaio 2013

Signora Presidente,
Signore e Signori Consiglieri nazionali e agli Stati,

conformemente all'articolo 34 capoverso 3 della legge federale sull'organizzazione delle autorità penali della Confederazione (legge sull'organizzazione delle autorità penali, LOAP; RS 173.71), Vi sottoponiamo il nostro rapporto di gestione per l'anno 2012.

Vi ringraziamo per la fiducia dimostrataci e per averci messo a disposizione i mezzi necessari per adempiere i nostri compiti. Gradite, Signora Presidente, Signore e Signori Consiglieri nazionali e agli Stati, l'espressione della nostra massima considerazione.

In nome del Tribunale penale federale

Il Presidente:	Andreas J. Keller
La Segretaria generale:	Mascia Gregori Al-Barafi

Parte generale

Composizione del Tribunale

Organi direttivi

Presidenza

Presidente: Andreas J. Keller
Vicepresidente: Daniel Kipfer Fasciati

Commissione amministrativa

Presidente: Andreas J. Keller
Vicepresidente: Daniel Kipfer Fasciati
Membro: Roy Garré

Corte plenaria

Membri: Peter Popp
Walter Wüthrich
Andreas J. Keller
Emanuel Hochstrasser
Sylvia Frei-Hasler
Daniel Kipfer Fasciati
Tito Ponti
Miriam Forni
Giorgio Bomio Giovanascini
Roy Garré
Cornelia Cova
Jean-Luc Bacher
Patrick Robert-Nicoud
Stephan Blättler
Giuseppe Muschietti
Nathalie Zufferey Franciulli
Joséphine Contu Albrizio
David Glassey

La ripartizione linguistica rimane invariata a 10 giudici germanofoni (8,3 posti), 6 francofoni (5,6 posti) e 2 italo-foni (1,6 posti).

Segretariato generale

Segretaria generale: Mascia Gregori Al-Barafi
Segretario generale supplente: Patrick Thomann

Corti

Corte penale

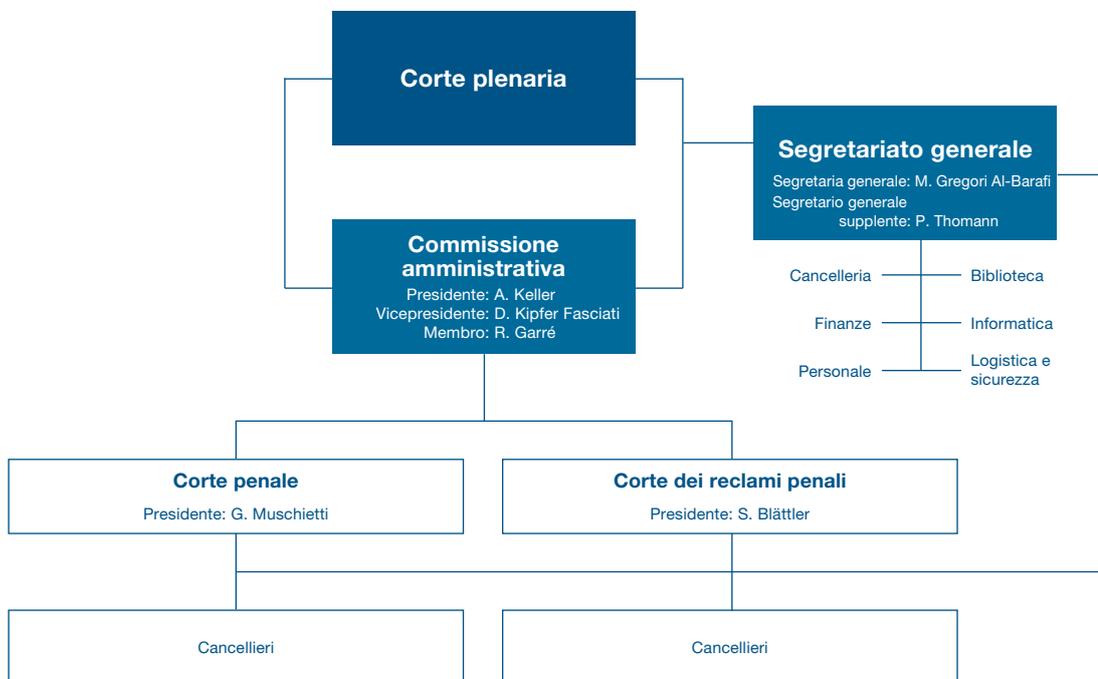
Presidente:	Giuseppe Muschietti
Membri:	Peter Popp Walter Wüthrich Emanuel Hochstrasser (doppia assegnazione) Sylvia Frei-Hasler Daniel Kipfer Fasciati Miriam Forni Jean-Luc Bacher Joséphine Contu Albrizio David Glassey

Corte dei reclami penali

Presidente:	Stephan Blättler
Membri:	Andreas J. Keller Emanuel Hochstrasser (doppia assegnazione) Tito Ponti Giorgio Bomio Giovanascini Roy Garré Cornelia Cova Patrick Robert-Nicoud Nathalie Zufferey Francioli

In data 1° ottobre 2012 è entrato in funzione il nuovo segretario generale supplente Patrick Thomann, succedendo a Klaus Schneider.

Organizzazione del Tribunale



A seguito della decisione della Corte plenaria del 5 luglio 2011, la struttura del Tribunale è cambiata dal 1° gennaio 2012. Le due precedenti Corti dei reclami penali sono state unificate in un'unica grande Corte. Questo ha comportato una nuova assegnazione dei giudici alle due Corti. Sin dall'inizio la nuova organizzazione ha incontrato poche difficoltà. L'introduzione dei giudici e cancellieri ai rispettivi nuovi ambiti giuridici ha certamente necessitato un periodo di adattamento, che si è comunque svolto senza problemi. La

nuova organizzazione ha dato fino ad ora buoni risultati: essa semplifica la coordinazione fra le due Corti e corrisponde meglio alla dimensione del Tribunale. Comporta d'altra parte per il presidente della Corte dei reclami penali più dispendio nella conduzione della medesima.

Il numero dei giudici è rimasto invariato a 18 persone (corrispondenti a 15,5 posti). Il numero dei cancellieri è aumentato a 20 persone (18,3 posti) a seguito di un temporaneo rafforzamento nella lingua italiana.

Carico di lavoro

Rispetto all'anno precedente, il carico di lavoro è aumentato in entrambe le Corti. Nella Corte penale si è registrato un netto aumento del numero dei casi, in buona parte riconducibile alle opposizioni ai decreti d'accusa del Ministero pubblico della Confederazione, che di regola non richiedono un grande impegno lavorativo. A queste si aggiungono diverse procedure abbreviate («accordo» tra le parti), che in genere comportano per il Tribunale una mole di lavoro minore. Nonostante l'aumento nominale registrato, il carico di lavoro effettivo è rimasto fondamentalmente invariato; ciò conferma come il numero dei casi sia un dato relativo per valutare il carico di lavoro nella Corte penale. A prescindere dal criterio applicato, i termini d'evasione dei casi sono diminuiti. Il numero delle procedure riportate al nuovo anno è rimasto stabile.

Nella Corte dei reclami penali le entrate hanno registrato un aumento sensibile del 10%. Fatta eccezione per i controlli telefonici terminati alla fine del 2010, nell'anno in esame è stato raggiunto il picco massimo di casi in entrata da quando il Tribunale ha assunto la competenza per i ricorsi in materia di assistenza giudiziaria internazionale. L'aumento è stato considerevole in particolare per i reclami in materia penale. A questo aumento hanno senz'altro contribuito in particolare in francese i numerosi casi della «Primavera araba». Malgrado l'incremento del numero di casi evasi (+10%), il numero di casi pendenti alla fine del 2012 alla Corte dei reclami penali è ancora aumentato. Inoltre, l'introduzione dei giudici e cancellieri ai rispettivi nuovi ambiti giuridici (ricorsi in materia di assistenza giudiziaria e reclami in materia penale) ha comportato uno sforzo supplementare. Il numero di procedure riportate al 2013, pari a 241, raggiunge la soglia massima gestibile. Diversi fattori hanno contribuito a questa situazione, in particolare le fluttuazioni del personale e l'attività di alcuni giudici per l'altra Corte; fattori che hanno pesato maggiormente sulle procedure in lingua francese. Ciononostante il numero di casi evasi è aumentato, in modo particolare nell'ultimo trimestre. Ciò non sarebbe stato possibile senza uno straordinario investimento di energie. Grazie alle misure

adottate negli ultimi mesi dell'anno per aumentare il personale in lingua francese, si prevede di mantenere stabile il numero dei casi pendenti alla fine del 2013 o addirittura di ridurre se il numero dei casi in entrata dovesse rimanere uguale.

Anche nel secondo anno dalla sua entrata in vigore, il Codice di procedura penale (CPP; RS 312.0) si è complessivamente rivelato un buon strumento di lavoro per entrambe le Corti. Gli effetti a medio e lungo termine del CPP sul carico lavorativo della Corte penale non possono però ancora essere valutati appieno.

Corte plenaria

La Corte plenaria si è riunita in 4 occasioni (2011: 9 sedute). L'impegno in questo ambito per i giudici si è dunque notevolmente ridotto rispetto all'anno precedente. Le sedute della Corte plenaria del 2012 hanno avuto prevalentemente scopo informativo, pochi sono stati gli oggetti sottoposti a decisione. Il nuovo regolamento sui principi dell'informazione (RS 173.711.33), approvato dalla Corte plenaria il 24 gennaio 2012, è entrato in vigore il 1° luglio 2012.

Commissione amministrativa

La Commissione amministrativa ha svolto i propri compiti di gestione amministrativa della giustizia nell'arco di 10 sedute (2011: 17). In primo piano vi è stato il cantiere del nuovo edificio, che una volta terminata la costruzione grezza, ha occupato notevolmente la Commissione amministrativa per i lavori preparatori e per la gestione effettiva in vista della consegna. Il 3 maggio 2012 la Commissione amministrativa ha ricevuto in visita il giudice Ricardo Lewandowski, di origini svizzere, membro della Corte Suprema e presidente del Tribunale elettorale del Brasile, per un interessante scambio di opinioni.

Corte penale (Tribunale penale di prima istanza della Confederazione)

A ruolo sono stati registrati 48 nuovi casi (nell'anno precedente 34), il numero più alto in questi ultimi cinque anni, superiore pure alla media delle entrate degli ultimi tre anni (39). Durante l'anno in esame sono state motivate per iscritto e inviate alle parti 49 sentenze

(l'anno precedente 39) per un tasso di liquidazione pari a 49 casi, chiaramente superiore alla media triennale di 37. I casi pendenti alla fine del 2012 sono 23 (l'anno precedente 24). Di questi, 12 (l'anno precedente 20), concernenti in totale 26 persone (l'anno precedente 55), non sono stati giudicati. Undici ulteriori casi sono stati giudicati, ma non ancora motivati per iscritto. Il tempo mediamente intercorso tra rinvio a giudizio e sentenza è sceso da circa 5,75 a 3,85 mesi; quello tra rinvio a giudizio e notifica della motivazione si è parimenti ridotto, da circa 7,25 a 5,4 mesi. Il tempo mediamente intercorso fra la comunicazione della sentenza e l'invio della motivazione scritta della stessa è stato pari a circa 1,6 mesi. Solo in casi particolarmente voluminosi e complessi non è stato oggettivamente possibile rispettare il termine d'ordine di tre mesi di cui all'articolo 84 CPP. Nei casi di cui sopra figurano anche 27 procedure accessorie (perlopiù decisioni collegiali; l'anno precedente 40), di cui 26 evase, concernenti la difesa d'ufficio, i sequestri ecc. Valori patrimoniali sotto sequestro, in parte molto ingenti, hanno comportato un impegno particolarmente gravoso sul fronte della loro amministrazione e del loro controllo. In considerazione delle importanti variazioni a livello statistico, un apprezzamento comparativo su un periodo triennale permette una migliore valutazione dell'evoluzione in corso. Su tale base, in un'ottica a lungo termine dell'andamento delle procedure, si evidenzia un continuo aumento delle entrate e dei casi evasi. Sfruttando le nuove possibilità offerte dal CPP, il Ministero pubblico della Confederazione ha fatto capo anche alle procedure del decreto d'accusa (13 opposizioni) e alle procedure abbreviate (7 entrate). La mutata attribuzione di competenze implica pure un aumento considerevole delle procedure a giudice unico (30 entrate). I casi evasi contengono parimenti i rinvii dell'atto d'accusa per modifica o completazione (8 casi; l'anno precedente 4). Per quanto riguarda la ripartizione linguistica, è interessante rilevare che, con l'entrata di 16 nuovi casi in italiano, nel periodo in esame si sono registrate in questa lingua più entrate che nei complessivi 8 precedenti anni. L'aumento del tasso d'evasione in italiano è stato pure reso possibile dal fatto che 6 cause sono state giudicate mediante proce-

dura abbreviata. La trattazione delle procedure in italiano ha tra l'altro reso necessario un impiego molto ampio di un giudice francofono della Corte penale.

Corte dei reclami penali

Nell'anno in rassegna gli incarti in materia di procedura penale e quelli di assistenza giudiziaria internazionale sono stati trattati dalla nuova (grande) Corte dei reclami penali. Ciò ha comportato molte sfide: sotto il profilo materiale, un impegno supplementare per acquisire conoscenze in una nuova materia; sotto quello organizzativo, la gestione di un numero maggiore di collaboratori e la parziale definizione di nuove procedure. Con riferimento alle risorse disponibili, la fusione ha portato i vantaggi sperati, segnatamente il venir meno della necessità di attribuire risorse di una Corte a sostegno dell'altra. L'effetto positivo della fusione è risultato particolarmente evidente in lingua francese. In lingua italiana sussiste per contro una sorta di «pool» con la Corte penale. Il numero di nuove entrate (domande di revisione e rinvii inclusi) è aumentato di 57 unità nell'anno in rassegna (+10% circa) raggiungendo i 650 casi, cifra che rappresenta il livello sinora più elevato (non prendendo in considerazione le ordinanze di autorizzazione per sorveglianze telefoniche e inchieste mascherate decadute ad inizio 2011). L'aumento va ricondotto soprattutto agli incarti di procedura penale nazionale. Da notare che gli incarti in lingua tedesca sono leggermente diminuiti, mentre sono aumentati quelli in altre lingue. Le nuove entrate in lingua francese hanno in pratica pareggiato quelle in lingua tedesca. Anche il numero degli incarti evasi, con 606 unità (+10%), ha raggiunto il livello massimo sinora rilevato (sempre facendo astrazione dalle passate ordinanze di autorizzazione). Nel corso dell'anno si è constatato che qualora l'afflusso di nuovi casi si dovesse stabilizzare agli attuali livelli, non sarebbe possibile – senza ricorrere a risorse supplementari – raggiungere un coefficiente equilibrato tra entrate e uscite. Il numero di casi pendenti in quest'ambito è continuamente aumentato nel corso degli ultimi due anni. Ciò è da ricondurre da una parte all'aumento delle entrate, e dall'altro alla mancata sostituzione per 5 mesi di un posto di cancelliere e alla

collaborazione dei giudici di lingua francese nella Corte penale, per un ammontare di un anno/persona. Per questo motivo per la Corte dei reclami penali è stato approvato un posto supplementare per un cancelliere di lingua francese, al fine di rimediare a medio termine al problema. In lingua tedesca per contro sono stati evasi leggermente più casi di quelli in entrata, potendo contare sull'aiuto puntuale di cancellieri della Corte penale. Per i motivi menzionati, il numero di incarti pendenti a fine anno è salito da 197 a 241. Il quoziente di incarti evasi entro il termine di 6 mesi si situa attorno al 70%. Degli incarti ancora inevasi a fine 2012, 52 risultano pendenti da più di 6 mesi (20 nell'anno precedente).

Coordinazione della giurisprudenza

Nell'anno in esame non sono state affrontate problematiche comuni a tutte le Corti che avrebbero necessitato una coordinazione della giurisprudenza.

Amministrazione del Tribunale

Personale

Alla fine del 2011 l'effettivo del personale del Tribunale, senza i giudici, era di 42 persone per 37 posti. Nel periodo in esame hanno lasciato il Tribunale penale federale 8 persone (il segretario generale supplente, 4 cancellieri e 3 segretarie). Nel medesimo periodo sono stati assunti 10 collaboratori (il segretario generale supplente, 6 cancellieri, due segretarie e un collaboratore dei Servizi). I praticanti sono assunti per la durata limitata di 6 mesi e non sono quindi presi in considerazione nelle cifre concernenti le fluttuazioni del personale. Al termine del 2012 l'effettivo del personale, senza i giudici, era pari a 45 persone per 40,2 posti.

Finanze

I conti del Tribunale penale federale chiudono il 2012 con un totale di uscite di CHF 11 966 857 e di entrate di CHF 839 358 per una maggiore uscita di CHF 11 127 499. Le retribuzioni (oneri sociali inclusi) dei giudici e dei collaboratori sono state di CHF 9 910 407 con un incremento rispetto all'anno precedente dell'8,2%, di cui circa il 5% per l'aumento dell'effettivo medio (+4,4 FTE) oltre al rincaro (+0,4%) e agli aumenti reali (+0,8%) e ordinari (ca. +2%) degli stipendi. Il credito corrispondente è stato utilizzato al 98%. I costi dei procedimenti penali di CHF 305 602 sono risultati al di sotto delle aspettative, specialmente perché le misure di sicurezza intraprese dalla Polizia cantonale in collaborazione con il Servizio federale di sicurezza sono state meno importanti del previsto. L'importo preventivato di CHF 1 000 000 considerava i costi di circa CHF 647 000 spesi nel 2011 già solo per due procedimenti penali. Il credito di CHF 485 000 per la nuova sede, a seguito del ritardo nella costruzione dell'opera, è stato utilizzato solo per un ammontare totale di CHF 15 669. L'importo rimanente dovrà essere trasferito al 2013. I costi dell'informatica sono stati influenzati dal progetto «W7+» (vedi capitolo seg. «Informatica») che ha comportato un costo di circa CHF 150 000. L'impiego di risorse interne ha permesso di ridurre di oltre la metà i costi preventivati. Il progetto «E-Billing In» per la ricezione elettronica del-

le fatture è pure stato portato a termine con successo. Ulteriori informazioni sulle finanze del Tribunale penale federale sono visibili nel documento concernente il Consuntivo 2012 redatto dal Dipartimento federale delle finanze (DFF).

Informatica

Nel corso del primo semestre è stata portata a termine la migrazione al nuovo sistema operativo Windows 7 e Office 2007. L'attività era pianificata nel contesto del progetto di migrazione W7+ dell'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT). In considerazione dell'importanza, dell'entità e della complessità del progetto, il risultato raggiunto va valutato positivamente. A causa delle procedure utilizzate dall'UFIT, le risorse necessarie affinché la realizzazione avvenisse nei tempi previsti sono state superiori alle aspettative. A seguito di questa esperienza, come pure di quelle degli anni precedenti, il TPF ha formulato delle proposte di miglioramento, sfociate in un fruttuoso incontro, avvenuto nel mese di novembre, con il Direttore dell'UFIT. L'auspicio è quello di ottenere una maggiore flessibilità e concorrenzialità da parte del fornitore di prestazioni informatiche. Già attualmente si notano dei segnali positivi che lasciano presagire una realizzazione a medio termine di questi obiettivi. La fase di analisi concernente il nuovo portale Internet è stata conclusa ed è iniziato il relativo sviluppo. In questo ambito si è data particolare importanza alla struttura e all'impostazione, le quali sono analoghe ai portali Internet degli altri Tribunali della Confederazione. L'attivazione del nuovo sito è prevista nell'anno d'inaugurazione della nuova sede del TPF.

Biblioteca

Durante il 2012 è stata pianificata la nuova biblioteca della sede definitiva. Vi è stato inoltre un approfondimento in relazione a un nuovo software per la gestione interna della biblioteca. La realizzazione è prevista nel 2014.

Gestione, logistica e sicurezza

I dibattimenti pubblici svoltisi su più giorni hanno costantemente impegnato i collaboratori del Servizio Logistica e Sicurezza, necessitando di una stretta collaborazione con la

Polizia del Canton Ticino e il Servizio federale di sicurezza. Il dispositivo di sicurezza, elaborato per l'anno precedente, ha dovuto essere riattivato per la durata di un mese. Le misure di sicurezza attivate nel 2011 hanno causato anche nel 2012 un maggiore investimento di tempo nella formazione del personale. In previsione di un'eventuale migrazione su altri formati, è avvenuta, in una prima fase di archiviazione degli atti, una cernita dei supporti di dati elettronici. Gli aspetti legati alla sicurezza, alla funzionalità e al mobilio della nuova sede, nonché il relativo trasloco, hanno coinvolto in maniera importante il Servizio Logistica e Sicurezza.

Progetto «Nuova sede»

Dopo la posa della «prima pietra» del futuro edificio del Tribunale penale federale nell'ottobre 2010, ad inizio giugno 2012 è stato festeggiato il termine dei lavori relativi alla costruzione grezza. Successivamente è stata completata la copertura dell'edificio e sono state intraprese le opere di sistemazione. Il termine dell'intero progetto di costruzione, incluso il collaudo, è previsto per agosto 2013; la soluzione architettonica è scaturita da un concorso di progettazione del 2008. Purtroppo sono intervenuti ritardi nell'ambito della costruzione anche nel 2012, motivo per cui la consegna dello stabile, prevista per la fine del 1° trimestre 2013, ha dovuto essere posticipata di ulteriori sei mesi. Il trasloco del Tribunale dovrebbe essere terminato per metà novembre 2013.

Collaborazione

I contatti della Commissione amministrativa del Tribunale penale federale con il Tribunale federale quale autorità di vigilanza, in particolare nell'ambito delle relative riunioni, sono come sempre positivi. Stessa cosa per quel che concerne i contatti regolari e le azioni coordinate intese alla chiarificazione di problematiche tecniche comuni nell'ambito del Segretariato generale e dei Servizi. Nel 2012 la collaborazione su dei puntuali progetti e i contatti con la nuova direzione del Ministero pubblico della Confederazione si sono sviluppati in maniera molto positiva. Le Commissioni amministrative dei tre Tribunali di prima istanza della Confederazione si sono a loro volta incontrate nel quadro di una seduta utile sotto il profilo informativo.

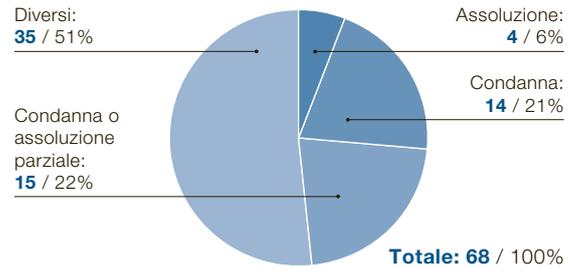
Segnalazioni al legislatore

Nel rapporto di gestione 2011 il Tribunale aveva segnalato che alcuni aspetti dell'ordinanza sul collocamento di valori patrimoniali sequestrati (RS 312.057) dovevano essere maggiormente concretizzati e che a tale scopo era stato creato un gruppo di lavoro interdisciplinare. Nel 2012 questo gruppo di lavoro ha elaborato dei primi progetti sia per quanto riguarda l'aspetto normativo (ordinanza) che per quel che concerne direttive concrete e porterà a termine il suo lavoro nel 2013. Vi è in previsione anche la conclusione di un accordo con l'Amministrazione federale delle finanze.

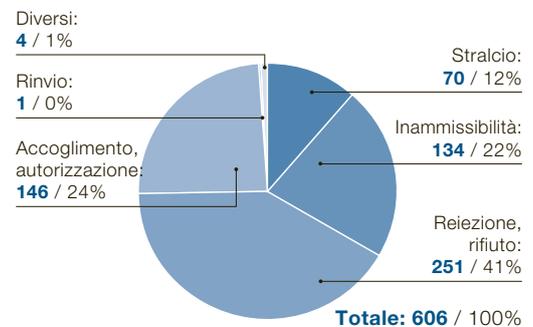
Natura e numero dei casi

Casi della Corte penale	Casi						Esito (per imputato)				
	Entrati nel 2011	Evasi nel 2011	Riportati dal 2011	Entrati nel 2012	Evasi nel 2012	Riportati al 2013	Assoluzione	Condanna	Condanna o assoluzione parziale	Assunzione dei costi	Diversi
Atti d'accusa	28	28 ¹	20 ¹	30	32	18	1	14	13	-	25
Disgiunzioni	1	3	1	1	1	1	-	-	-	-	1
Domande di revisione ecc.	-	-	-	2	2	-	-	-	-	-	2
Decisioni successive	1	3	-	10	9	1	-	-	-	-	6
Decisioni su rinvio TF	4	5	3	5	5	3	3	-	2	-	1
Totale	34	39	24	48	49	23	4	14	15	-	35

¹ Correzione relativa a un caso già evaso durante il 2011 ma erroneamente riportato, come sospeso, al 2012.



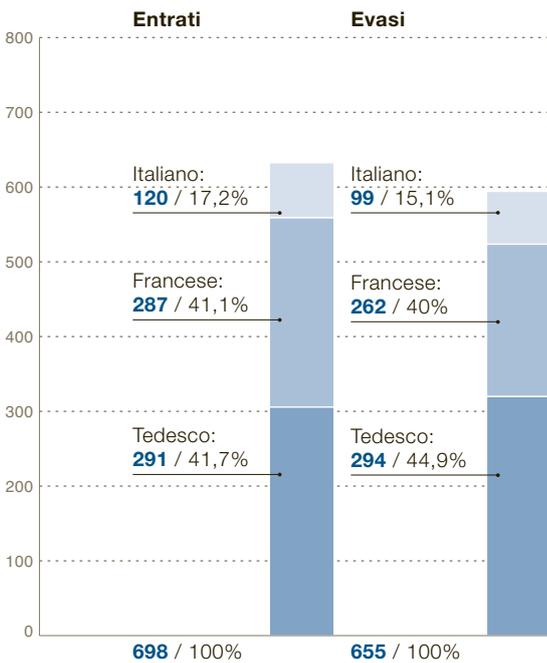
Casi della Corte dei reclami penali	Casi						Esito							
	Entrati nel 2011	Evasi nel 2011	Riportati dal 2011	Entrati nel 2012	Evasi nel 2012	Riportati al 2013	Stralcio	Inammissibilità	Reiezione, rifiuto	Accoglimento, autorizzazione	Rinvio	Costatazione	Trasmissione	Diversi
Procedura penale	265	240	78	310	278	110	36	54	117	70	1	-	-	-
Reclami / richieste														
Domande di revisione ecc.	6	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Decisioni su rinvio TF	1	6	-	6	2	4	-	2	-	-	-	-	-	-
Totale	272	252	78	316	280	114	36	56	117	70	1	-	-	-
Assistenza giudiziaria internazionale	297	278	115	307	304	118	30	76	119	75	-	-	-	4
Ricorsi														
Detenzione in vista d'estradizione	15	16	-	19	17	2	1	-	15	1	-	-	-	-
Domande di revisione ecc.	2	2	-	4	2	2	-	2	-	-	-	-	-	-
Decisioni su rinvio TF	3	3	-	4	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-
Totale	317	299	115	334	323	126	31	78	134	76	-	-	-	4
Procedura amministrativa	4	-	4	-	3	1	3	-	-	-	-	-	-	-
Ricorsi in materia di diritto del personale TAF														
Totale	593	551	197	650	606	241	70	134	251	146	1	-	-	4



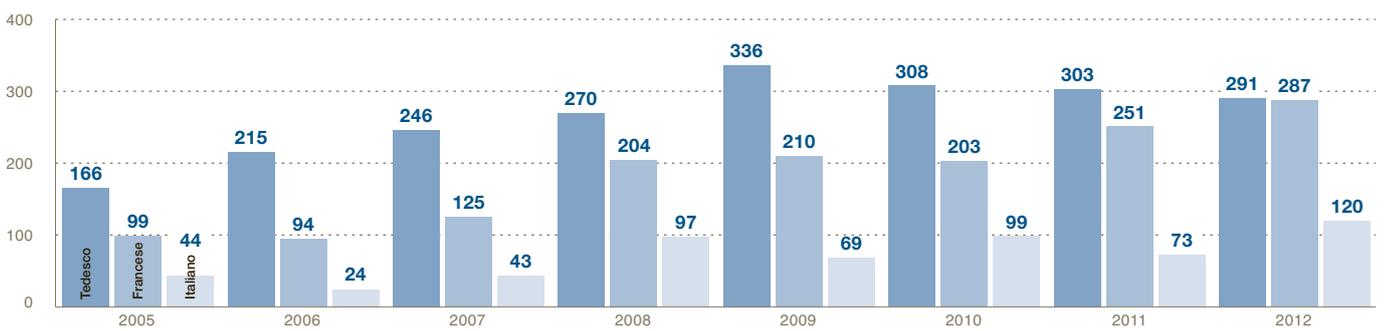
Totale generale

627 590 221 698 655 264

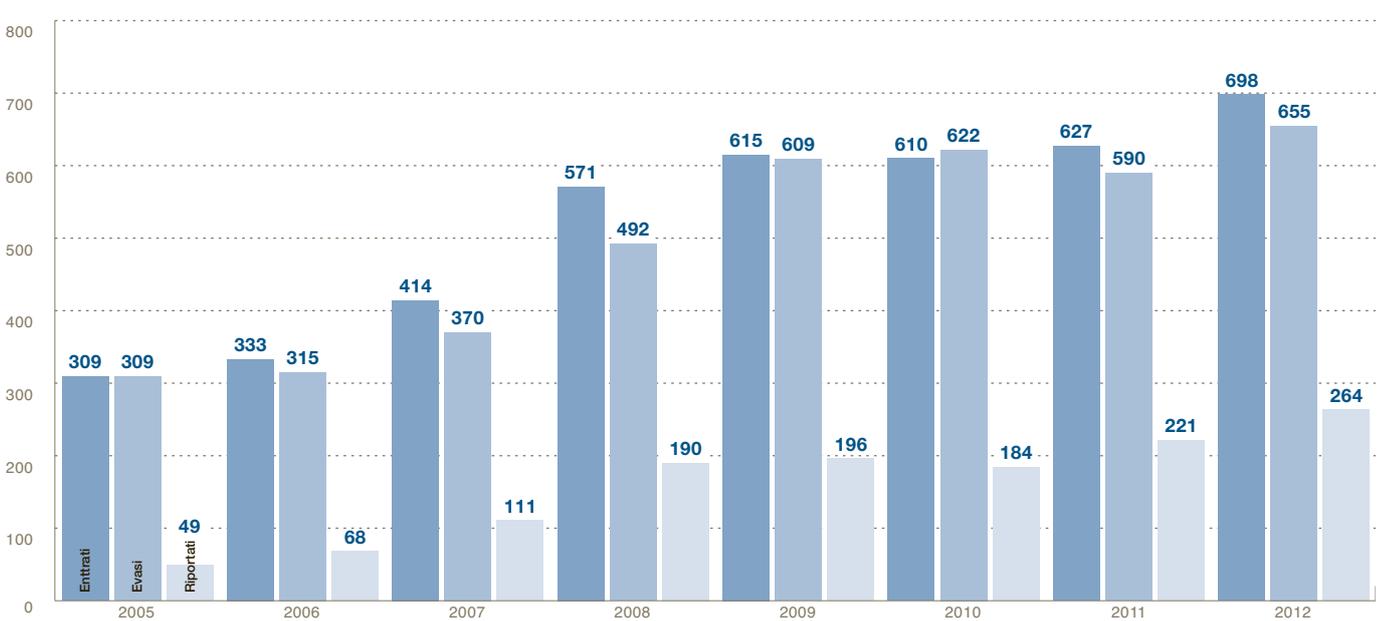
Casi secondo la lingua 2012



Casi entrati secondo la lingua*



Casi entrati, evasi e riportati*

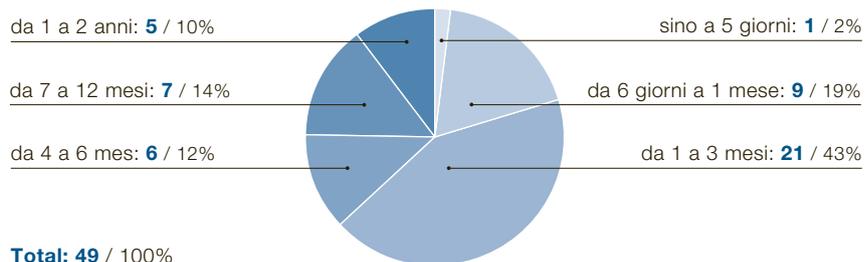


* Esclusi: controlli telefonici ed inchieste mascherate

Durata dei casi

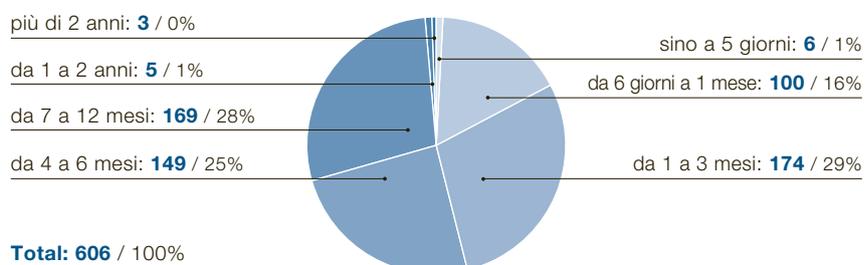
Casi della Corte penale

	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2012
Atti d'accusa	-	4	14	3	6	5	-	32
Disgiunzioni	1	-	-	-	-	-	-	1
Domande di revisione ecc.	-	2	-	-	-	-	-	2
Decisioni successive	-	2	4	2	1	-	-	9
Decisioni su rinvio TF	-	1	3	1	-	-	-	5
Totale	1	9	21	6	7	5	-	49



Casi della Corte dei reclami penali

	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2012
Procedura penale								
Reclami / richieste	6	63	93	69	47	-	-	278
Domande di revisione ecc.	-	-	-	-	-	-	-	-
Decisioni su rinvio TF	-	-	2	-	-	-	-	2
Totale	6	63	95	69	47	-	-	280
Assistenza giudiziaria internazionale								
Ricorsi	-	23	75	78	120	5	3	304
Detenzione in vista d'estradizione	-	14	2	1	-	-	-	17
Domande di revisione ecc.	-	-	2	-	-	-	-	2
Decisioni su rinvio TF	-	-	-	-	-	-	-	-
Totale	-	37	79	79	120	5	3	323
Procedura amministrativa								
Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	-	-	1	2	-	-	3
Totale	6	100	174	149	169	5	3	606



Totale generale

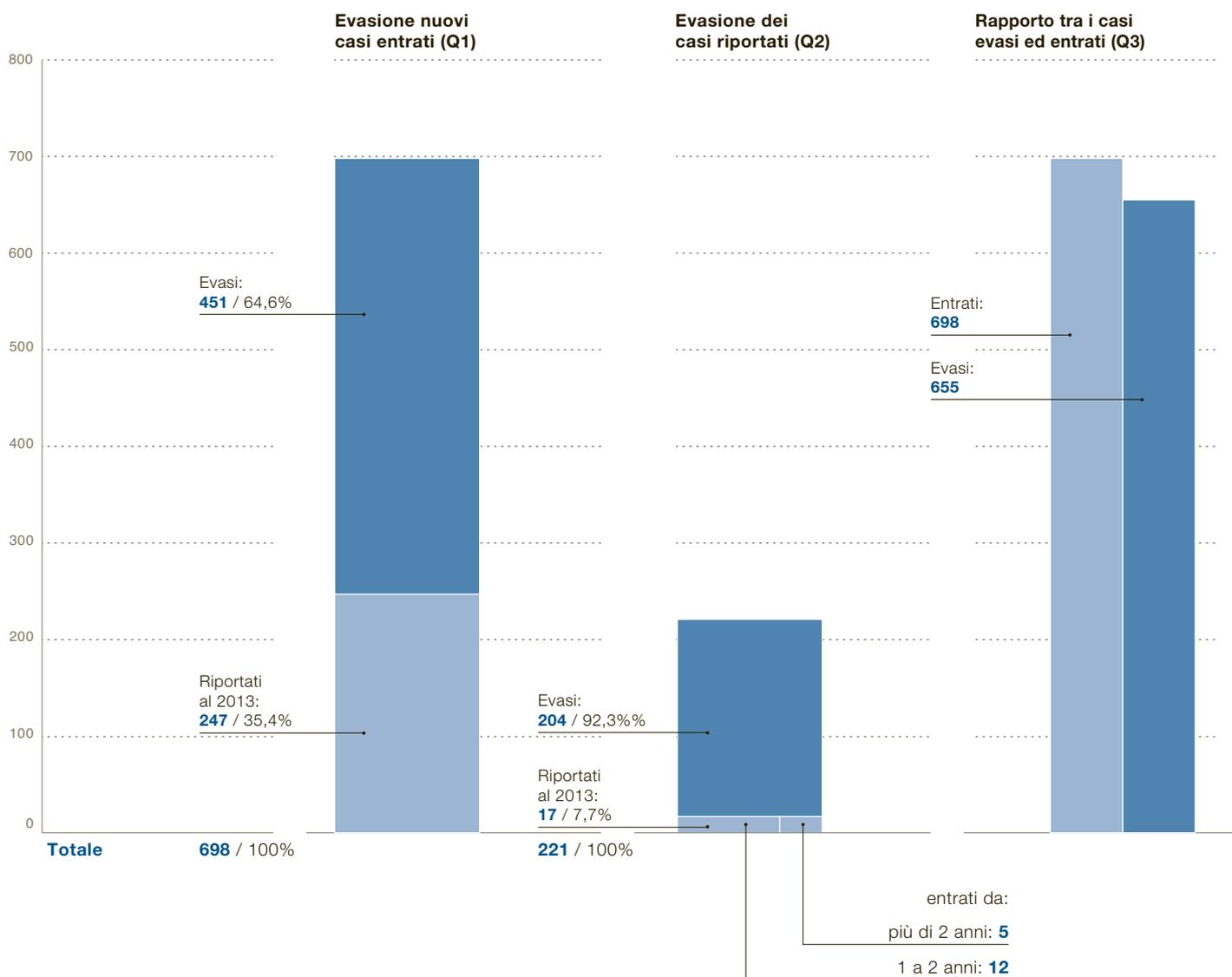
7 109 195 155 176 10 3 655

Durata media e massima dei casi

	Evasi						Casi riportati	
	Durata media in giorni			Durata massima in giorni			Durata media in giorni	Durata massima in giorni
	per la decisione	per la redazione	per la procedura	per la decisione	per la redazione			
Casi della Corte penale								
	Atti d'accusa	115	47	162	408	351	331	732
	Disgiunzioni	1	1	1	1	1	735	735
	Domande di revisione ecc.	10	14	24	16	15	-	-
	Decisioni successive	76	1	77	184	11	34	34
	Decisioni su rinvio TF	75	1	76	127	4	365	642
Casi della Corte dei reclami penali								
Procedura penale	Reclami / richieste			92	279		142	727
	Domande di revisione ecc.			-	-		-	-
	Decisioni su rinvio TF			61	68		118	118
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi			146	743		90	403
	Detenzione in vista d'estradizione			21	96		4	4
	Domande di revisione ecc.			45	48		26	26
	Decisioni su rinvio TF			-	-		75	75
Procedura amministrativa	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF			188	196		399	399

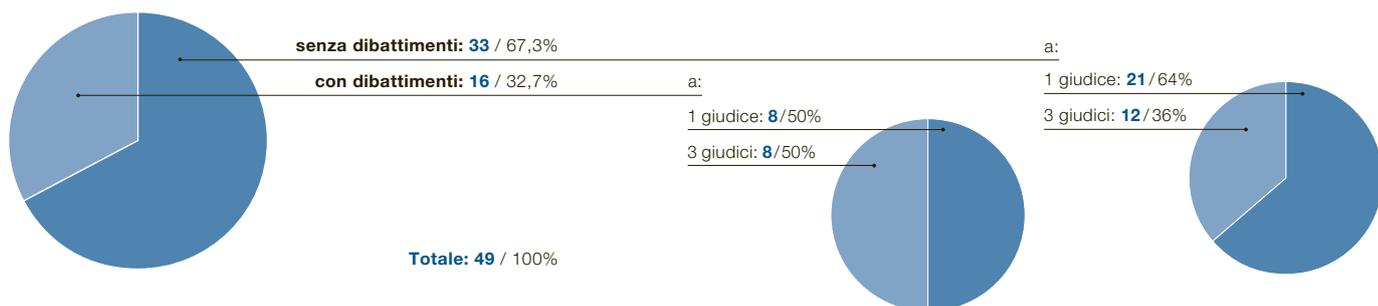
Quozienti di evasione

	Nuovi casi entrati evasi (Q1)			Evasione dei casi riportati (Q2)			Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)	
	Entrati nel 2012	di cui evasi nel 2012	di cui riportati al 2013	Riportati dal 2011	di cui evasi nel 2012	di cui riportati al 2013	Entrati nel 2012	Evasi nel 2012
Corte penale	48	37 (77,1%)	11 (22,9%)	24	12 (50,0%)	12 (50,0%)	48	49 (102,1%)
Corte dei reclami penali								
Procedura penale	316	204 (64,6%)	112 (35,4%)	78	76 (97,4%)	2 (2,6%)	316	280 (88,6%)
Corte dei reclami penali								
Assistenza giudiziaria internazionale	334	210 (62,9%)	124 (37,1%)	119	116 (97,5%)	3 (2,5%)	334	326 (97,6%)
Totale	698	451 (64,6%)	247 (35,4%)	221	204 (92,3%)	17 (7,7%)	698	655 (93,8%)



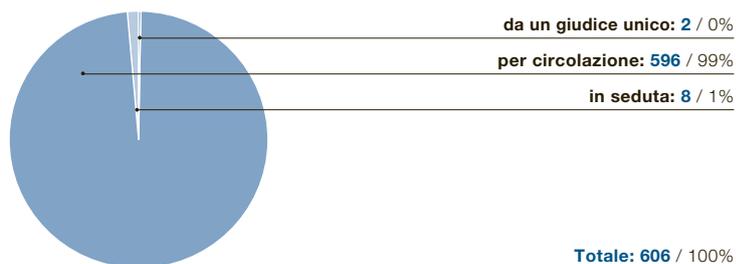
Modo di evasione (composizione / decisione)

Casi della Corte penale	con dibattimenti		senza dibattimenti	
	1 giudice	3 giudici	1 giudice	3 giudici
Atti d'accusa	8	8	15	1
Disgiunzioni	-	-	-	1
Domande di revisione ecc.	-	-	-	2
Decisioni successive	-	-	2	7
Decisioni su rinvio TF	-	-	4	1
Totale	8	8	21	12



Casi della Corte dei reclami penali

Procedura penale	Reclami / richieste	giudice unico	3 giudici / per circolazione	3 giudici / in seduta
	Domande di revisione ecc.	-	272	6
	Decisioni su rinvio TF	2	-	-
	Totale	2	272	6
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi	-	302	2
	Detenzione in vista d'estradizione	-	17	-
	Domande di revisione ecc.	-	2	-
	Decisioni su rinvio TF	-	-	-
	Totale	-	321	2
Procedura amministrativa	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	3	-
Totale		2	596	8



Ripartizione dei casi all'interno delle Corti (confronto quinquennale)

	Entrati					Evasi				
	2008	2009	2010	2011	2012	2008	2009	2010	2011	2012
Corte penale										
Atti d'accusa	18	13	22	28	30	13	25	14	28	32
Disgiunzioni	3	3	2	1	1	2	2	2	3	1
Domande di revisione ecc.	–	–	–	–	2	–	–	–	–	2
Decisioni successive	–	1	4	1	10	1	1	2	3	9
Decisioni su rinvio TF	5	9	7	4	5	4	12	5	5	5
Totale	26	26	35	34	48	20	40	23	39	49
Corte dei reclami penali										
Procedura penale										
Reclami / richieste	199	220	262	265	310	198	226	237	240	278
Controlli telefonici ed inchieste mascherate ¹	150	142	96			150	142	96		
Domande di revisione ecc.	4	1	3	6	–	4	1	3	6	–
Decisioni su rinvio TF	25	4	13	1	6	4	24	10	6	2
Totale	378	367	374	272	316	356	393	346	252	280
Corte dei reclami penali										
Assistenza giudiziaria internazionale										
Ricorsi	280	337	275	297	307	236	286	326	278	304
Detenzione in vista d'estradizione	28	20	15	15	19	25	22	15	16	17
Domande di revisione ecc.	5	3	4	2	4	5	3	4	2	2
Decisioni su rinvio TF	4	3	3	3	4	–	7	3	3	–
Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	–	1	–	4	–	–	–	1	–	3
Totale	317	364	297	321	334	266	318	349	299	326
Totale generale	721	757	706	627	698	642	751	718	590	655

¹ Con l'entrata in vigore il 1.1.2011 del nuovo Codice di procedura penale (CPP), la Corte dei reclami penali non è più competente né per l'approvazione delle decisioni di sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni né per le inchieste mascherate.

Casi evasi secondo la materia

Casi della Corte penale

Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 23 CPP

Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 24 CPP

Organizzazione criminale (art. 260ter CP)

Finanziamento del terrorismo (art. 260quinques CP)

Riciclaggio (art. 305bis CP)

Carente diligenza in operazioni finanziarie e diritto di comunicazione (art. 305ter CP)

Corruzione (art. 322ter-octies CP)

Criminalità economica

Totale

Casi penali amministrativi

Totale casi della Corte penale

Casi della Corte dei reclami penali

Procedure di vigilanza e di ricusazione

Procedure di reclamo

Procedure concernenti il foro

Procedure concernenti la detenzione

Proroghe detenzioni

Ricorsi contro detenzioni

Totale

Procedure concernenti le domande di risarcimento

Procedure di levata dei sigilli

Procedure di diritto penale amministrativo

Procedure d'assistenza giudiziaria

Estradizione

Detenzione in vista d'extradizione

Trasferimento

Altra assistenza

Perseguimento penale in via sostitutiva

Esecuzione di decisioni penali

Altro (AIMP)

Totale

Procedure in materia di diritto del personale TAF

Totale casi delle Corti dei reclami penali

Totale generale

	Atti d'accusa	Disgiunzioni	Decisioni successive	Reclami, richieste, ricorsi	Domande di revisione ecc.	Decisioni su rinvio TF	Totale
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 23 CPP	11				-	3	14
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 24 CPP							
Organizzazione criminale (art. 260ter CP)	6				2	-	8
Finanziamento del terrorismo (art. 260quinques CP)	-				-	-	-
Riciclaggio (art. 305bis CP)	11				-	1	12
Carente diligenza in operazioni finanziarie e diritto di comunicazione (art. 305ter CP)	-				-	1	1
Corruzione (art. 322ter-octies CP)	1				-	-	1
Criminalità economica	3				-	-	3
Totale	21				2	2	25
Casi penali amministrativi	-				-	-	-
		1	9				10
Totale casi della Corte penale	32	1	9		2	5	49
Casi della Corte dei reclami penali							
Procedure di vigilanza e di ricusazione					-	-	-
Procedure di reclamo				159	-	-	159
Procedure concernenti il foro				49	-	-	49
Procedure concernenti la detenzione							
Proroghe detenzioni				-	-	-	-
Ricorsi contro detenzioni				10	-	-	10
Totale				10	-	-	10
Procedure concernenti le domande di risarcimento				11	-	-	11
Procedure di levata dei sigilli				16	-	2	18
Procedure di diritto penale amministrativo				33	-	-	33
Procedure d'assistenza giudiziaria							
Estradizione				33	2	-	35
Detenzione in vista d'extradizione				17	-	-	17
Trasferimento				-	-	-	-
Altra assistenza				240	-	-	240
Perseguimento penale in via sostitutiva				-	-	-	-
Esecuzione di decisioni penali				-	-	-	-
Altro (AIMP)				30	-	-	30
Totale				321	2	-	323
Procedure in materia di diritto del personale TAF				3	-	-	3
Totale casi delle Corti dei reclami penali				602	2	2	606
Totale generale	32	1	9	602	4	7	655